

Elektrischer Anbausatz für Anhängerkupplung

Erweiterungssatz für Fzg. mit Checkkontrollsystem
bzw. Überwachung der Beleuchtungseinrichtung



Bestell-Nr. WYR049099R

04 90 99R / 19.03.2019

Inhalt:	1 Leitungsstrang 1 adrig rot/blau	1 Sicherung 15 Ampere	2 Schrauben M5 x 10	10 Kabelbinder 100mm
	1 Anhängermodul	1 Anschlußleitung rot	2 Sprengring	
	1 Warnsummer	1 Steckhülse	2 Mutter M5	
	1 Sicherungshalter	1 Steckhülsegehäuse	1 Ringöse 6mm	

Anbauanweisung

- Bitte klemmen Sie das Massekabel an der Batterie ab!
- Das Anschlußgehäuse 10-fach für das Anhängermodul ist bereits im Leitungssatz vorhanden und befindet sich auf der linken Seite.
 - In dem Anschlußgehäuse 10-fach ist eine Steckerbrücke vorhanden, diese entfernen (wird nicht mehr benötigt).
 - Die Sekundärverriegelung des Anschlußgehäuse 10-fach öffnen und die Steckhülse vom beiliegenden Leitungsstrang rot in die noch freie Kammer 6 stecken.
 - Die Sekundärverriegelung wieder schließen und das Anhängermodul auf das Anschlußgehäuse 10-fach stecken.
 - Bei den Elektrosätzen für Opel Astra G in der Top Tronic Ausführung ist bereit die Kammer 6 des Anschlußgehäuses belegt. In diesem Fall muß man nur noch die schon montierte 10 Ampere Sicherung gegen die beiliegende 15 Ampere Sicherung austauschen. Siehe dazu auch Anbauanweisung der Kfz. spezifischen Anbausätze.
- Bei dem Anschlußgehäuse gehen 2 Leitungen schwarz und braun ab. Diese beiden Leitungen auf den beiliegenden Warnsummer wie folgt aufstecken.

Leitung schwarz oder weiß	auf	Anschluß Nr. 86
Leitung braun	auf	Anschluß Nr. 85
- Anhängermodul und Warnsummer mit beiliegenden Schrauben M5 an geeigneter Stelle befestigen.
- Das verbleibende rot/blau Leitungssatzende zur Fahrzeugbatterie verlegen und die Überlänge abtrennen. Das Leitungssatzende ca. 5mm abisolieren.
 - Beiliegende Steckhülse an das Leitungssatzende ancrimpen und das beiliegende Steckhülsegehäuse aufstecken.
 - Die beiliegende Anschlußleitung rot/blau an die Batterie anschließen und den Sicherungshalter zwischen beide Steckhülsen stecken.
- Hinweis:**

Der am Leitungssatz befindliche Warnsummer zeigt den Ausfall der Stromversorgung des Anhängermodul akustisch an. Beim betätigen der Bremse ertönt dann immer ein Warnsignal. In diesem Fall unverzüglich eine Fachwerkstatt aufsuchen und den Defekt der Plusleitung des Anhängermodul beheben lassen.

Alle Leitungsstränge mit beiliegenden Kabelbindern befestigen, alle Verkleidungen und demontierten Teile wieder einbauen. Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger oder einem geeigneten Prüfgerät überprüfen.

Electric assembly set for tow bar hook

Extended set for a vehicle with check control system
or with monitored lighting system

GB

Order number: WYR049099R

04 90 99R / 19.03.2019

Contents:	1 Single-conductor wire bundle red/blue	1 Fuse, 15 A	2 Bolts M5 x 10	10 Band clips 100mm
	1 Trailer module	1 Connection cable, red	2 Spring washers	
	1 Alarm buzzer	1 Plug terminal	2 Nuts M5	
	1 Fuse holder	1 Plug end housing	1 Eye end 6 mm	

Assembly instruction manual

1. Disconnect the mass cable from the battery!
2. A 10-P socket for the trailer module is already included in the wire set and is located on the left side
 - a) There is a connecting bridge in the 10-P socket It should be removed (it will not be needed anymore) .
 - b) Open the additional lock of the 10-P socket and insert the plug end from the provided red bundle of cables into the free chamber 6.
 - c) Close the additional lock again and connect the trailer module to the 10-P socket.
 - d) In case of electric sets for Opel Astra G in Top Tronic version, chamber 6 of the socket is already occupied, demanding merely the mounted 10 A fuse to be replaced by a 15 A fuse. See also instruction manuals of other assembly sets, appropriate for a given vehicle.
3. There are two cables in the socket: black and brown. Attach both cables to the enclosed alarm buzzer, doing it in the following way:

black or white cable to socket	No. 86
brown cable to socket	No. 85
4. Using the provided M5 bolts, mount the trailer module and the alarm buzzer in their proper locations.
5. Bring the other, red/blue end of the wiring set to the vehicle's battery and cut off excessive length. Insulate the end of the wiring set on approximately 5 mm.
 - a) Clamp the provided plug end on the wire set terminal and mount the provided plug end housing.
 - b) Connect the provided red/blue connecting cable to the battery and insert the fuse holder between the two plug ends.

6. **Note:**

The alarm buzzer, installed on the wiring set, generates acoustic signals in failures of electric supply to the trailer module. Every brake pressing generates then an alarm sound. In such a case, it is always necessary to seek assistance at an authorised service station, ordering repair of the defects in the positive cable of the trailer module.

Fix all the cable bundles with provided band clips, mount all the covers again, as well as reassemble all disassembled parts. Connect the battery again and control all the vehicle's functions with either a hooked trailer or a proper control unit.

Ensemble de montage électrique pour crochet d'attelage

Ensemble élargissant pour les véhicules dotés du système check control ou d'un système de contrôle des éléments d'éclairage

Numéro de commande: WYR049099R

04 90 99R / 19.03.2019

Contenu:	1 Câblage 1 brin, rouge/bleu	1 Fusible, 15 A	2 Vis M5 x 10	10 Sangles à cliquet 100mm
	1 Module de remorque	1 Câble de relais, rouge	2 Rondelles élastiques	
	1 Sonnerie d'alarme	1 Extrémité	2 Ecrous M5	
	1 Prise de fusible	1 Construction d'extrémité	1 Cosse à anneau 6 mm	

Instructions de montage

- Débrancher le câble de masse de la batterie!
- Le relais à 10 voies est déjà disponible pour l'ensemble de câbles dans le kit de montage adéquat du véhicule et se trouve du côté gauche.
 - Les prises de pont se trouvent dans le coffre de relais à dix voies. Il faut les supprimer (il ne sera plus utile à l'avenir).
 - Ouvrir le blocage supplémentaire du relais à 10 voies et insérer l'extrémité de la prise du câblage rouge dans l'alvéole libre 6.
 - Refermer à nouveau le blocage supplémentaire et brancher le module de la remorque au relais à 10 voies.
 - Dans le cas du kit électrique pour Opel Astra G version Top Tronic, l'alvéole 6 du coffre de relais est déjà occupée. Dans ce cas il faut uniquement changer le fusible à 10 ampères qui est déjà monté par le fusible joint à 15 ampères. A ce sujet veuillez consulter les instructions de montage des kits de montage adéquats pour les véhicules.
- 2 câbles passent dans le relais, un noir et un marron. Il faut placer ces câbles sur la sonnerie d'alarme jointe selon la méthode suivante:

câble noir ou blanc au connecteur n° 86
câble marron au connecteur n° 85
- A l'aide des écrous M5 joints, installer le module de la remorque et la sonnerie d'alarme au bon endroit.
- Les finitions restantes rouge/bleu du kit des câbles doivent être reliées à la batterie du véhicule. Couper ensuite la longueur excédentaire. Isoler les extrémités de l'ensemble des câbles d'environ 5 mm.
 - Serrer les extrémités jointes des câbles à la fin de l'ensemble des câbles et placer les formes jointes des extrémités de câbles.
 - Brancher le câble de connexion joint rouge/bleu à l'accumulateur et placer la prise du fusible entre les deux extrémités de câbles.

6. Indication:

La sonnerie d'alarme se trouvant sur le kit des câbles nous indique par un bruit qu'il y'a un problème de fonctionnement concernant la recharge du module de remorque. Après avoir appuyé sur le frein, un signal d'alarme se fera toujours entendre. Il est indispensable dans ce cas de ce rendre dans un salon de service et de faire sous-traiter la suppression du défaut du pôle positif du module de remorque.

Monter tous les câbles liés en utilisant les sangles à cliquet liées, monter à nouveau toutes les protections et les pièces démontées. Brancher à nouveau la batterie et contrôler toutes les fonctions du véhicule en utilisant la remorque ou l'élément de contrôle adéquat.



Elektrische montageset voor trekhaak

Uitbreidingsset voor een voertuig met check control
of monitoring van de verlichtingsinstallatie

Bestelnummer WYR049099R

04 90 99R / 19.03.2019

Inhoud:	1 Bundel eenaderige kabels, rood/blauw	1 Zekering, 15 A	2 Schroeven M5 x 10	10 Kabelbinders 100 mm
	1 Aanhangermodule	1 Aansluitkabel, rood	2 Veerringen	
	1 Waarschuwingsoemer	1 Penkabelschoen	2 Moeren M5	
	1 Zekeringshouder	1 Penkabelschoen behuizing	1 Oogkabelschoen 6 mm	



Montagehandleiding

1. Maak de massakabel los van de accu!
2. Het 10-voudige aansluitblok voor de aanhangermodule zit al in de kabelset en bevindt zich aan de linkerkant.
 - a) In het 10-voudige aansluitblok zit een verbindingskam. Deze moet u verwijderen (u hebt hem niet langer nodig).
 - b) Open de extra blokkade van het 10-voudige aansluitblok en steek de penkabelschoen uit de meegeleverde rode kabelbundel in de vrije opening 6.
 - c) Sluit de extra blokkade en verbind de aanhangermodule aan het 10-voudige aansluitblok.
 - d) Bij de elektrische sets voor Opel Astra G, versie Top Tronic is opening 6 van het aansluitblok al bezet. In dat geval hoeft u slechts de 10-ampèrezekering te vervangen door de meegeleverde 15-ampèrezekering. Zie hiervoor ook de montagehandleiding van de montageset die van toepassing is op het model auto.
3. In het aansluitblok lopen 2 kabels, een zwarte en een bruine. Sluit deze kabels op de volgende manier aan op de meegeleverde waarschuwingsoemer:

de zwarte of witte kabel	aan koppeling nr. 86
de bruine kabel	aan koppeling nr. 85
4. Bevestig de aanhangermodule en de waarschuwingsoemer met behulp van de meegeleverde M5-schroeven op de hiervoor bestemde plaats.
5. Leid de overige, rood/blauwe uiteinden van de kabelbundel naar de accu en knip de overbodige stukken af. Isoleer de uiteinden van de kabelbundel, ca. 5 mm.
 - a) Klem de meegeleverde penkabelschoen op het uiteinde van de kabelbundel en schuif de meegeleverde penkabelschoen behuizing erop.
 - b) Sluit de meegeleverde rood/blauwe aansluitkabel aan op de accu en steek de zekeringshouder tussen beide penkabelschoenen.
6. **Aanwijzing:**

De waarschuwingsoemer die zich in de kabelbundel bevindt, geeft een akoestisch signaal af wanneer er een storing optreedt in de voeding van de aanhangermodule. In dat geval klinkt na het intrappen van de rem altijd een waarschuwingssignaal. U dient dan onmiddellijk naar een gekwalificeerde garage te gaan en opdracht te geven tot het opheffen van de storing van de pluskabel van de aanhangermodule.

Bevestig alle kabelbundels met behulp van de meegeleverde kabelbinders, zet alle schermen en gedemonteerde onderdelen opnieuw op hun plaats. Sluit de accu aan en controleer alle voertuigfuncties bij gebruik van de aangesloten aanhanger of een geschikt controleapparaat.

Elektrisk installationssæt til anhængertræk

Opgradér køretøjssæt med kontrolsystemer eller enheder til overvågning af lys

Ordrenummer WYR049099R

04 90 99R / 19.03.2019

Indhold:	1 Rød/blå kabel med 1 kabelkerne	1 15 ampere sikring	2 Skruer M5 x 10	10 Kabelbindere 100 mm
	1 Anhængertrækenhed	1 Rødt tilslutningskabel	2 Snap-ringe	
	1 Advarselsalarm	1 Stikforbindelse	2 M5 møtrikker	
	1 Sikringsholder	1 Stikkontaktbeholder	1 Kabelsko 6mm	



Monteringsvejledning

- Husk at frakoble jordkablet fra batteriet!
- Stikboksen med ti indgange til anhængertrækenheden findes i strømførerenheden på venstre side.
 - I stikboksen er der et hanstik, dette bør du fjerne (det er ikke længere nødvendigt).
 - Den sekundære låseanordning af stikboksen skulle nu være åben, og stikbeskytteren fra det røde elkabel ved siden af skal sættes i stikkontakt 6, som er fri.
 - Luk den sekundære låsemekanisme igen og tilslut anhængertrækenheden i stikboksen.
 - For de elektriske enheder i Opel Astra G i Top Tronic-version er stikkontakt 6 allerede besat. I dette tilfælde skal du blot bytte 10 ampere sikringen, der sidder i allerede, ud med den 14 ampere sikring der er inkluderet i leveringen. Se installationsvejledningen til det specifikke bilmonteringsæt for videre instrukser.
- I stikboksen er der to kabler, et sort og et brunt. Disse kabler skal være fastgjort til advarselsalarmen der er inkluderet i sættet. Se hvordan nedenfor:

Sort eller hvidt kabel	til	tilslutning 86
Brunt kabel	til	tilslutning 85

- Fastgør anhængertrækenheden og advarselsalarmen hensigtsmæssigt. Brug M5-skruerne der er inkluderet i sættet.
- Den tilbageværende rød/blå kabelende skal nu føres til bilbatteriet og evt. ekstra længde skal klippes af kablet. Kabelenderne skal være isolerede til ca. 5 mm.
 - Fastsæt den indkapslede stikkontakt til kabelenden og sæt den i den medfølgende stikkontaktbeholder.
 - Forbind det indkapslede rød/blå tilslutningskabel til batteriet, og placér sikringsholderen mellem de to stikkontakter.

6. Bemærk:

Advarselsalarmen på kablenheden bruger et lydsignal for at angive afbrydelser i tilførslen af elektricitet. Når bremserne aktiveres, vil der altid lyde et advarselssignal. Skulle dette ske, bedes du konsultere en specialist med det samme og få defekten i anhængertrækenhedens positive pol repareret.

Alle kabler skal være fikseret med kabelstrips, og alle tilhørende dele der er blevet fjernet, skal samles igen. Tilslut batteriet igen og tjek de forskellige køretøjsfunktioner en gang til med et passende testinstrument eller med en forbundet trailer.

Elektrisk monteringssett for tilhengerfeste

Påbyggingssett for kjøretøy med funksjonskontrollsystem eller overvåking av lysinnretningene

Bestillings-nr WYR049099R

04 90 99R / 19.03.2019

Inhalt:	1 Ledningsstreng 1 trådet rød/blå	1 Sikring 15 Ampere 1 Tilkoblingsledning rød	2 Skruer M5 x 10 2 Sprengring 2 Muttere M5	10 Kabelstrips 100mm
	1 Tilhengermodul	1 Stikkhylse	1 Ringmalje 6mm	
	1 Alarmtonel	1 Stikkhylseboks		
	1 Sikringholder			

Monteringsanvisning

- Koble jordingskabelen fra batteriet!
- Den 10-veis koblingsboksen for tilhengermodulen er allerede montert i ledningssettet og sitter på venstre side.
 - I den 10-veis koblingsboksen finnes det en pluggbro. Denne skal fjernes, (den skal ikke lenger brukes).
 - Åpne sekundærlåsen på den 10-veise koblingsboksen og stikk stikkhylsen fra den vedlagte røde ledningsstrengen inn i det allerede ledige kammer 6.
 - Lukk sekundærlåsen igjen og stikk tilhengermodulen på den 10-veise koblingsboksen.
 - I elektrosettene for Opel Astra G i Top Tronic utgaven er kammer 6 i koblingsboksen allerede belagt. I dette tilfellet kan man bare bytte ut den allerede monterte 10 ampere sikringen med den vedlagte 15 ampere sikringen. For dette, se også monteringsanvisningen for kjøretøyets spesifikke monteringssett.
- Fra koblingsboksene går det ut 2 ledninger, svart og brun.
Stikk begge disse ledningene i den vedlagte alarmen på følgende måte:

Svart eller hvit ledning	på	Kobling Nr. 86
Brun ledning	på	Kobling Nr. 85
- Fest tilhengermodulen og alarmen med de vedlagte skruene M5 på et egnet sted.
- Legg den resterende røde/blå ledningen til kjøretøyets batteri, og kapp av overflødig kabellengde.
Avisoler ca. 5 mm av ledningsenden.
 - Klem fast den vedlagte stikkhylsen på ledningssettenden og sett på den vedlagte plugghylseboksen.
 - Koble den vedlagte koblingsledningen til batteriet og sett sikringsholderen mellom de to stikkhylsene.
- Merk:**
Alarmen som befinner seg på ledningssettet angir med lyd et eventuelt bortfall av strømforsyningen i tilhengermodulen. Ved bruk av bremsen høres derfor alltid et varselsignal. Hvis dette er tilfelle, skal man umiddelbart oppsøke et fagverksted for å få utbedret feilen på plussledningen til tilhengermodulen.

Fest alle ledningsstrenger med egnede kabelstrips, monter alle deksler og demonterte deler igjen. Koble til batteriet igjen, og kontroller alle funksjoner på kjøretøyet med påkoblet tilhenger eller egnet kontrollverktøy.



Elektrisk monteringsats för dragkrok

Uppgraderingskit för fordon med kontrollstyrsystem alternativt:
Övervakningssystem för belysningsanordning

Ordernr WYR049099R

04 90 99R / 19.03.2019

Innehåll:	1 Kabelstam 1 polig röd/blå	1 Säkring 15 Ampere	2 Skruvar M5 x 10	10 Buntband 100mm
	1 Dragmodul	1 Röd anslutningskabel	2 Klämringar	
	1 Varningssummer	1 Instickshylsa	2 Mutter M5	
	1 Säkringsbox	1 Hylsskydd	1 Fästögla 6mm	

Monteringsanvisningar

- Koppla från batteriets minus-kabel (jordkabeln) innan påbörjad montering!
- Anslutningsboxen/10-facks/ för dragmodulen finns tillgänglig i kabelkittet på vänster sida.
 - I 10-facksanslutningsboxen finns en Bridge-plugg som ska tas bort då den inte längre behövs.
 - Öppna sekundärlåset på anslutningsboxen/ 10-facks / och plugga in kabelstammens röda stickkontakt i den lediga 6-kammaren.
 - Lås sedan sekundärlåset igen och plugga in dragmodulen i den 10-facks anslutningsboxen.
 - I el-kitten för Opel Astra G i Top Tronic utförandet, är kammare 6 i anslutningsboxen redan upptagen. I detta fall måste man helt enkelt byta ut den monterade 10 Ampere säkringen mot den bifogade 15 Ampere säkringen. För detta se även monteringsinstruktionerna för den specifika bilmodellens monteringskit.
- I anslutningsboxen finns 2 kablar, en svart och en brun. Dessa båda kablar måste anslutas till varningssummern på följande sätt:

Vit eller svart kabel	till	Anslutning nr. 86
Brun kabel	till	Anslutning nr. 85

- Fäst dragmodul och varningssummer med bifogade skruvar M5 på angiven plats.
- Den återstående röd/blå kabeln ska nu dras till batteriet i motorrummet och klippas av i lämplig längd. Kabeländan ska avisoleras ca 5 mm.
 - Pressa in kabeländan i den bifogade instickshylsan och sätt fast hylsskyddet.
 - Anslut den slutna röd/blå kabeln till batteriet och placera säkringsboxen mellan de två kontaktorna.
- Notera:**

Den monterade varningssummern ger ifrån sig en ljudsignal om strömmen skulle brytas mellan fordonet och släpet. Vid utlösning av bromsen låter alltid en varningssignal. Om så är fallet måste en fackverkstad genast uppsökas för att reparera felet med dragmodulens pluspol.

Fäst samman alla kabelstammar med bifogade buntband samt återställ och sätt tillbaka alla demonterade delar eller beklädnad. Anslut batteripoolerna när allt monteringsarbete är slutfört samt kontrollera alla fordonets körfunktioner tillsammans med ansluten släpvagn.



Sähköasennussarja perävaunukytkeeseen

Laajennussarja moottoriajoneuvolle

tarkistusvalvontajärjestelmällä tai valaisinlaitteiston valvontaan

Tilausnro: WYR049099R

04 90 99R / 19.03.2019

Sisältö:	1 Johdinsäie 1 johdin punainen/sininen	1 Sulake 15 ampeeria	2 Ruuvia M5 x 10	10 Johdinsidettä 100 mm
	1 Perävaunumoduuli	1 Liitosjohto punainen	2 Pikarengasta	
	1 Hälytyssummeri	1 Pikaliitin	2 Mutteria M5	
	1 Sulakepidin	1 Pikaliittimen kotelo	1 Rengasliitin 6 mm	

Asennusohje

1. Irrota maakaapeli akusta!
2. 10-lokeroinen liitoskotelo perävaunumoduulille on jo johdinsarjassa, vasemmalla puolella.
 - a) 10-lokeroisessa liitoskotelossa on olemassa pistokesilta, poista tämä (se ei ole enää tarpeellinen).
 - b) Avaa 10-lokeroisen liitoskotelon toissijainen lukitus ja kiinnitä pikaliitin mukana olevasta punaisesta johdinsarjasta vielä vapaaseen lähtöön 6.
 - c) Sulje toissijainen lukitus jälleen ja kiinnitä perävaunumoduuli 10-lokeroiseen liitoskoteloon.
 - d) Sähkösarjassa Opel Astra G:tä varten Top Tronic -toteutuksessa on liitoskotelon lähtö 6 jo varattu. Tässä tapauksessa täytyy vaihtaa jo asennettu 10 ampeerin sulake mukana olevaan 15 ampeerin sulakkeeseen. Katso sitä varten myös moottoriajoneuvokohtaiset kiinnityssarjan asennusohjeet.
3. Liitoskotelossa lähtee 2 johdinta: musta ja ruskea. Kiinnitä nämä molemmat johdot mukana olevaan hälytyssummeriin, kuten seuraavassa.

Johto, musta tai valkoinen

liitääntään nro 86

Johto, ruskea

liitääntään nro 85

4. Kiinnitä perävaunumoduuli ja hälytyssummeri mukana olevilla ruuveilla M5 sopivaan kohtaan.
5. Asenna jäljelle jäänyt punainen/sininen johdinsarjan pää ajoneuvon akkuun ja säädä ylimääräistä pituutta lyhemmäksi. Irrota johdinsarjan päästä eristystä n. 5 mm.
 - a) Purista mukana oleva johdinsarjan pää pikaliittimeen ja kiinnitä se mukana olevaan pikaliittimen koteloon.
 - b) Liitä mukana oleva liitosjohto punainen/sininen akkuun ja laita sulakepidin molempien pikaliittinten väliin.

6. Huomaa:

Johdinsarjassa oleva hälytyssummeri osoittaa perävaunumoduulin sähkönsyötön häiriön äänellä. Jarrua painettaessa kuuluu silloin aina hälytysignaali. Tässä tapauksessa käy heti ammattikorjaamolla ja anna korjata perävaunumoduulin plusjohdon vika.

Kiinnitä kaikki johtojen säikeet mukana olevilla nippusiteillä, asenna takaisin kaikki verhoilut ja puretut osat. Liitä akku takaisin kiinni ja tarkista kaikki ajoneuvotoiminnot kytketyn perävaunun kanssa tai tarkista soveltuvalla testerillä.



Kit di montaggio elettrico per gancio di traino

Kit aggiuntivo per veicoli con sistema check control o monitoraggio dei sistemi di illuminazione

Numero dell'ordine WYR049099R

04 90 99R / 19.03.2019

Contenuto:	1 Fascio di conduttori unipolare, rosso/azzurro	1 Fusibile, 15 A	2 Viti M5 x 10	10 Morsetti a nastro 100mm
	1 Modulo del rimorchio	1 Conduttore di connessione, rosso	2 Rondelle elastiche	
	1 Cicalino di avvertimento	1 Estremità di presa	2 Dadi M5	
	1 Morsetto del fusibile	1 Coperchio dell'estremità di presa	1 Estremità ad occhio 6 mm	

Istruzioni di montaggio

1. Scollegare il cavo di massa dall'accumulatore!
2. Il connettore a 10 vie al modulo del rimorchio è già disponibile nel kit di montaggio e si trova a sinistra.
 - a) Nella scatola di connessione a 10 vie c'è il ponticello di connessione; bisogna toglierlo (non sarà più necessario).
 - b) Aprire il blocco aggiuntivo del connettore a 10 vie ed inserire l'estremità di presa dal fascio rosso dei conduttori in dotazione nella sede libera 6.
 - c) Chiudere nuovamente il blocco aggiuntivo e collegare il modulo del rimorchio al connettore a 10 vie.
 - d) In caso di kit elettrici per Opel Astra G in versione Top Tronic, la sede 6 della scatola di connessione è già occupata. In tal caso va soltanto sostituito il fusibile a 10 ampere montato con il fusibile a 15 ampere in dotazione. Vedi le istruzioni di montaggio relative ai kit di montaggio dei veicoli.
3. Nel connettore passano 2 conduttori: nero e marrone. Sovrapporre entrambe le estremità sul cicalino di avvertimento in modo seguente:

conduttore nero o bianco	nel connettore n. 86
conduttore marrone	nel connettore n. 85
4. Con l'utilizzo delle viti M5 in dotazione fissare il modulo del rimorchio e il cicalino di avvertimento nel punto adeguato.
5. L'altra estremità (rosso-azzurra) del kit di conduttori portare fino all'accumulatore del veicolo e tagliare l'eccedenza. Isolare l'estremità del kit dei conduttori (ca. 5 mm).
 - a) Serrare l'estremità di presa sull'estremità del kit di conduttori e mettere il coperchio dell'estremità di presa in dotazione.
 - b) Collegare il connettore (rosso-azzurro) in dotazione all'accumulatore e inserire il morsetto del fusibile tra le estremità di presa.

6. Indicazioni:

Il cicalino di avvertimento in dotazione al kit, segnala acusticamente l'avaria di alimentazione del modulo del rimorchio. Allora dopo aver premuto il freno, risuona il segnale di avvertimento. In tal caso è necessario recarsi immediatamente in un'officina qualificata e commissionare l'eliminazione del difetto del conduttore positivo del modulo del rimorchio.

Con l'utilizzo dei morsetti a nastro in dotazione, fissare tutti i fasci di conduttori, rimontare tutti gli schermi e gli elementi smontati in precedenza. Collegare nuovamente l'accumulatore e controllare tutte le funzioni del veicolo con l'utilizzo del rimorchio collegato oppure di un apposito strumento di controllo.

Conjunto eléctrico de montaje del gancho de remolque

Sistema de ampliación para vehículo con check control

o con control del circuito de alumbrado

Número de Pedido WYR049099R

04 90 99R / 19.03.2019

Contenido:	1 Mazo de cables de 1 hilo rojo/azul	1 Fusible, 15A	2 Tirafondos M5x10	10 Bridas de 100 mm;
	1 Módulo de remolque	1 Cable de conexión, rojo	2 Arandelas de resorte	
	1 Zumbador de aviso	1 Enchufe	2 Tuercas M5	
	1 Agarre de fusible	1 Carcasa de enchufe	1 Punta de ojal 6 mm	

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- Desconectar el cable de masa de la batería
- El conector de 10 terminaciones para el módulo de remolque ya está presente en el conjunto de cables y se encuentra en el lateral izquierdo.
 - El conector de 10 terminaciones, dispone de un puente conector. Este puente debe ser eliminado (ya no será útil).
 - Abrir el bloqueo complementario del conector e introducir el enchufe macho del mazo rojo en la cámara 6.
 - Cerrar el bloqueo complementario y conectar el módulo de remolque al conector de 10 terminaciones.
 - En caso de equipos eléctricos para Opel Astra G, en versión Top Tronic, la cámara 6 del cuadro de conexiones ya está ocupada. En tal caso, sustituir el fusible de 10 amperios montados por el fusible adjunto de 15 amperios. Para profundizar el tema, vea las instrucciones de montaje de equipos adecuados para el vehículo.
- El conector dispone de 2 cables: negro y marrón. Ambos cables deben ser colocados en el zumbador de aviso de la siguiente forma:

cable negro o blanco al conector nº 86,
cable marrón al conector nº 85.

- Utilizando los tirafondos M5, sujetar el módulo del remolque y el zumbador de aviso en el lugar idóneo.
- Los demás cables, rojo/azul deben ser llevados a la batería del coche, cortar el exceso del cable. Aislar las terminaciones, alr. 5 mm.
 - Colocar el conector en la punta del cable, apretar y colocar la carcasa del conector.
 - Conectar el cable rojo/azul a la batería e introducir el agarre del fusible entre ambos conectores.

6. Indicación:

El zumbador de aviso indica una avería de alimentación del módulo de remolque. La señal sonará cada vez que se pulse el freno. En tal situación, acudan a un taller para eliminar la avería del cable positivo de módulo de remolque.

Colocar los mazos de cables mediante bridas, montar todas las tapas y protecciones, así como otras piezas desmontadas. Conectar nuevamente la batería y comprobar todas las funciones del vehículo con el remolque enganchado o bien con un dispositivo de control.



Elektrická montážní sestava tažného zařízení

Rozšířená sestava pro vozidla se systémem check control
nebo s monitorováním světelných obvodů

Číslo objednávky: WYR049099R

04 90 99R / 19.03.2019

Obsah:	1 Svazek vodičů 1-drát, červeno/modrý	1 Pojistka, 15 A	2 Vrutky M5 x 10	10 Pásová sponka 100mm
	1 Modul přívěsu	1 Připojovací vodič, červený	2 Podložky pružné	
	1 Výstražný bzučák	1 Koncovka zástrčky	2 Matky M5	
	1 Úchyt pojistky	1 Plášť koncovky zástrčky	1 Koncovka s okem 6 mm	

Montážní instrukce

1. Odpojit minusový kabel uzemnění akumulátoru!
2. Připojovací 10-ti pólový konektor ke svazku vodičů je dostupný již jako součást montážní sestavy pro dané vozidlo a nachází se na levé straně.
 - a) V 10-ti pólovém připojovacím konektoru se nachází spojovací můstek. Je nutné jej odstranit (nebude jej už déle potřeba).
 - b) Otevřít doplňkovou blokádu připojovacího 10-ti pólového konektoru a vložit koncovku zástrčky z přiloženého červeného svazku vodičů do volného pouzdra 6.
 - c) Opětovně uzavřít doplňkovou blokádu a připojit modul přívěsu k připojovacímu 10-ti pólovému konektoru.
 - d) V případě elektrické sestavy pro vozidla Opel Astra G verze Top Tronic je pouzdro 6 připojovací skříňky již obsazeno. V tomto případě je nutné pak pouze vyměnit již namontovanou pojistku 10 ampér za přiloženou pojistku 15 ampér. Toto téma řeší také montážní instrukce k montážním sestavám, které odpovídají daným vozidlům.
3. Přes připojovací konektor vedou 2 vodiče, černý a hnědý. Je nutné naložit oba tyto vodiče na přiložený výstražný bzučák a to následujícím způsobem:

vodič černý nebo bílý	na vodič č. 86
vodič hnědý	na vodič č. 85

4. Pomocí přiložených vrutů M5 připevnit modul přívěsu a výstražný bzučák na odpovídajícím místě.
5. Zbylou červeno/modrou koncovku svazku vodičů přivést až k akumulátoru daného vozidla a odstříhnout nadměrnou délku. Zaizolovat koncovku svazku vodičů, cca 5 mm.
 - a) Stisknout připojenou koncovku zástrčky na koncovku svazku vodičů a nasadit přiložený kryt zástrčkové koncovky.
 - b) Připojit přiložený červeno/modrý připojovací vodič k akumulátoru a vložit úchyt pojistky mezi obě zástrčkové koncovky.

6. Doporučení:

Výstražný bzučák, který se nachází na sestavě vodičů, signalizuje prostřednictvím zvukového signálu havárii napájení modulu přívěsu. Po stisknutí brzdy se v takovém případě vždy ozve výstražný signál. V takovém případě je nutné neodkladně navštívit kvalifikované servisní místo a tam požádat o odstranění defektu na vodičích modulu přívěsu.

Připevnit všechny svazky vodičů pomocí přiložených pásových sponek, opětovně smontovat všechny kryty a demontované části. Opětovně připojit akumulátor a provést kontrolu všech funkcí vozidla při užití připojeného přívěsu nebo pomocí odpovídajícího kontrolního zařízení.

Elektromos kábel szett vonóhorog bekötéséhez

Bővített készlet, check controllal, vagy világítási rendszer monitoringgal szerelt gépkocsikhoz

Rendelési szám WYR049099R

04 90 99R / 19.03.2019

Tartalma:	1 Kábelköteg, 1 eres, piros/kék	1 Biztosíték, 15 A	2 Csavar M5 x 10	10 Műanyag kábelkötegelő 100mm
	1 Utánfutó modul	1 Bekötő kábel, piros	2 Rugósalátét	
	1 Riasztó sziréna	1 Csúszó saru	2 Csavaranya M5	
	1 Biztosítéktartó állvány	1 Csúszó saru védőszigetelése	1 Csavaros kábelsaru 6 mm	

Szerelési útmutató

- Szerelje le az akkumulátor testkábel saruját!
- Az utánfutó modul bekötéséhez mellékelt 10 pontos csatlakozó a kábel szettnek is tartozéka, és a baloldalon megtalálható.
 - A 10 pontos elektromos csatlakozón található egy áthidaló kapocs. Ezt el kell távolítani (nem lesz rá tovább szükség)
 - Vegye le a 10 pontos elektromos csatlakozó patentos rögzítő kapcsát, és a mellékelt piros kábelköteg csatlakozó saruját csatlakoztassa a 6. sz. szabad bekötési pontra.
 - Zárja vissza a csatlakozó patentos kapcsát, és az utánfutó modult csatlakoztassa a 10 pontos elektromos csatlakozóhoz
 - Az Opel Astra Top Tronic modell elektromos rendszerében az elektromos doboz 6. sz. bekötési pontja már foglalt. Ez esetben csak a beszerelt 10 amperes biztosítékot kell kicserélni a mellékelt 15 amperesre. Ez ügyben tájékozódjon a típushoz kiadott szerelési útmutatóban, a kiegészítő berendezések szerelése fejezetben.
- Az elektromos csatlakozóban 2 vezeték található, egy fekete és egy barna. Ezzel kell bekötni a mellékelt riasztó szirénát, a következő módon:

a fekete, vagy fehér vezetéket
a barna színű vezetéket

a 86. sz. bekötési pontra
a 85. sz. bekötési pontra

- A mellékelt M 5-ös csavarok segítségével szerelje fel az utánfutó modulját és a riasztó szirénát egy megfelelő helyre.
- A kábelköteg megmaradó piros/kék kábeleit vezesse el a gépkocsi akkumulátorához, és ha túl hosszú, vágja le a felesleget. Majd a kábelvégeket kb. 5 mm hosszon szigetelje le.
 - A mellékelt csúszó csatlakozót erősítse fel a kábelköteg megfelelő vezetékének végére, és tegye rá műanyag védőszigetelést is.
 - A mellékelt piros/kék bekötő vezetéket csatlakoztassa az akkumulátorra, és a biztosíték tartót szerelje be a vezeték két csúszó csatlakozóval ellátott vége közé.

6. Jó tanácsok:

A bekötő kábel szettben található sziréna hangjelzése figyelmeztet az utánfutó elektromos modul áramellátásának kihagyásaira. Ilyenkor a fékpedál megnyomásakor hallatszik egy kis figyelmeztető hang. Ekkor haladéktalanul fel kell keresni a javítóműhelyt, és meg kell javíttatni az utánfutó modul szerelt kábelének áramellátását.

A mellékelt műanyag kábelkötegelők segítségével valamennyi vezetéket rögzíteni kell, a leszerelt burkolatokat és egyéb alkatrészeket vissza kell szerelni. Vissza kell kötni az akkumulátor kábelsaruját, és ellenőrizni kell a gépkocsi berendezéseinek helyes működését rákapcsolt utánfutóval, és megfelelő teszt műszer segítségével.



Электрический монтажный комплект буксирного крюка

Расширяющий комплект для автомобиля с системой check control
или с мониторингом системы освещения

Номер заказа WYR049099R

04 90 99R / 19.03.2019

Содержание 1 Пучок проводов 1-жильный, красно-синий	1 Предохранитель, 15 А	2 Винта М5 x 10	10 Ленточных зажимов 100 мм
1 Модуль прицепа	1 Присоединительный провод, красный	2 Пружинные шайбы	
1 Зуммер тревоги	1 Конец контакта	2 Гайки М5	
1 Держатель предохранителя	1 Корпус штепсельного наконечника	1 Петельный наконечник 6 мм	

Монтажная инструкция

- Отключите кабель массы от аккумулятора!
- Присоединительный разъем 1--пиновый для модуля прицепа находится в комплекте проводов, слева.
 - В присоединительном 10-пиновом разъеме находится соединительный мостик. Его надо снять (он больше не понадобится).
 - Откройте дополнительную блокаду присоединительной 10-пинового гнезда и вставьте штепсельный наконечник из приложенного красного пучка проводов в свободную камеру 6.
 - Опять закройте дополнительную блокаду и подключите модуль прицепа в присоединительному 10-пиновому разъему.
 - В случае электрических комплектов для автомобилей Opel Astra G в версии Top Tronic камера 6 присоединительного ящика уже занята. В этом случае надо только заменить уже установленный предохранитель на 10 ампер приложенным предохранителем на 15 ампер. Посмотрите информацию на эту тему в монтажной инструкции для соответствующих монтажных наборов.
- В присоединительном разъеме проходят 2 провода, черный и коричневый. Установите оба эти провода на приложенный тревожный зуммер таким образом:

черный или белый провод ко вводу № 86
коричневый провод ко вводу № 85
- При помощи приложенных винтов М5 прикрепите модуль прицепа и тревожный зуммер в нужном месте.
- Оставшийся красно-синий конец комплекта проводов подведите к аккумулятору автомобиля и отрежьте избыток длины. Изолируйте конец комплекта проводов, пр. 5 мм.
 - Зажмите приложенный штепсельный наконечник на конце комплекта проводов и насадите приложенный корпус штепсельного наконечника.
 - Подключите приложенный присоединительный красно-синий провод к аккумулятору и вложите держатель предохранителя между двумя штепсельными наконечниками.
- Указание:**

Находящийся в комплекте проводов тревожный зуммер сигнализирует звуком аварию питания модуля прицепа. После нажатия на тормоз всегда прозвучит предостерегающий сигнал. В таком случае следует немедленно обратиться в специализированную мастерскую и попросите устранить дефект положительного провода модуля прицепа.

Закрепите все пучки проводов при помощи приложенных ленточных зажимов, установите на место все крышки и снятые детали. Повторно подключите аккумулятор и проверьте все функции автомобиля при присоединенном прицепе или при помощи соответствующего тестера.



Vilkimo kablo montavimo elektrinis komplektas

Papildomas komplektas transporto priemonėms su kontrolės sistema bei apšvietimo sistemos kontrolės įtaisu

Užsakymo Nr.WYR049099R

04 90 99R / 19.03.2019

Turinys:	1 Laidų pynė, viengyslė, raudonas / mėlynas laidas, 1 Priekabos modulis 1 Įspėjamasis zirkelis 1 Saugiklio laikiklis	1 Saugiklis, 15 amperų 1 Raudonas jungiamasis laidas 1 Kištukinis lizdas 1 Kištukinio lizdo korpusas	2 Varžtai M5 x 10 2 Atraminiai žiedai 2 Veržlės M5 1 Ašelė, 6 mm	10 Kabelių sąvaržų, 100 mm
----------	--	---	---	----------------------------

Montavimo instrukcija

- Masės kabelį atjunkite nuo akumulatoriaus!
- Priekabos modulio 10 vietų prijungimo korpusas jau pritvirtintas prie laidų komplekto ir yra kairėje pusėje.
 - 10 vietų prijungimo korpuse yra kištuko tiltas, kurį reikia išimti (jo nebereikia).
 - Atidarykite 10 vietų prijungimo korpuso antrinius fiksatorius ir pridėtos raudono laido pynės kištukinį lizdą įstatykite į dar laisvą 6 kamerą.
 - Vėl uždarykite antrinį fiksatorių ir priekabos modulį įstatykite į 10 vietų prijungimo korpusą.
 - „Opel Astra G“ su „Top Tronic“ modeliuose elektros įrenginiams jau yra numatyta prijungimo korpuso 6 kamera. Šiuo atveju jau įstatytą 10 amperų saugiklį tiesiog reikia pakeisti pridėtu 15 amperų saugikliu. Apie tai skaitykite trans porto priemonės specialią montuojamųjų rinkinių montavimo instrukcijoje.
- Iš prijungimo korpuso išeina 2 laidai – juodas ir rudas. Šiuos du laidus į pridėtą įspėjamąjį zirkelį įkiškite taip:

juodas arba baltas laidas į	jungtį Nr. 86
rudas laidas į	jungtį Nr. 85
- Priekabos modulį ir įspėjamąjį zirkelį tinkamoje vietoje pritvirtinkite pridedamais varžtais M5.
- Likusį raudono / mėlyno laidų komplekto galą nutieskite iki transporto priemonės akumulatoriaus ir nupjaukite iki reikiamo ilgio. Izoliuokite maždaug 5 mm laidų rinkinio galą.
 - Pridėtą kištukinį lizdą užspauskite ant laidų komplekto galo ir užmaukite pridėtą kištukinio lizdo korpusą.
 - Pridedamą jungiamąjį raudoną / mėlyną laidą prijunkite prie akumulatoriaus ir tarp abiejų kištukinių lizdų įstatykite saugiklio laikiklį.

6. Nurodymas:

prie laidų komplekto esantis įspėjamasis zirkelis garsu praneša apie tai, jog nutrūko elektros srovės tiekimas priekabos moduliui. Paspaudus stabdį visada pasigirs įspėjamasis signalas. Tokiu atveju nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves ir paprašykite sutaisyti priekabos modulio teigiamo laido gedimą.

Visas laidų pynes pritvirtinkite pridėtomis kabelių sąvaržomis, vėl sumontuokite visus gaubtus ir išmontuotas dalis. Vėl prijunkite akumuliatorių ir visas transporto priemonės funkcijas patikrinkite prikabinę priekabą arba tinkamu patikros prietaisu.



Elektriskā aprīkojuma komplekts piekabes pievienošanai

Papildaprīkojuma komplekts transportlīdzekļiem ar Check Control sistēmu un / vai apgaismes iekārtas kontroles sistēmu

Pasūt. Nr. WYR049099R

04 90 99R / 19.03.2019

Komplektācija	1 Vadu kūlis, 1 dzīsla, sarkans / zils	1 Drošinātājs, 15 ampēri	2 Skrūves M5 x 10	10 Kabeļu skavas, 100 mm
	1 Piekabes modulis	1 Pieslēguma vads, sarkans	2 Sprostgredzeni	
	1 Brīdinājuma signālierīce	1 Uzmava	2 Uzgriežņi M5	
	1 Drošības fiksators	1 Uzmavas korpuss	1 Cilpiņa, 6 mm	

Montāžas instrukcija

- Lūdzu, atvienojiet akumulatora masas vadu!
- Piekabes moduļa pievienošanai nepieciešamais pieslēguma korpuss ar 10 pozīcijām jau ir iekļauts vadu komplektā un atrodas kreisajā pusē.
 - Pieslēguma korpusā ar 10 pozīcijām ir ievietots spraudņu tiltslēgs, kas jāizņem (vairs nebūs nepieciešams).
 - Jāatver 10 pozīciju pieslēgumu korpusa sekundārā fiksācija un jāiesprauž komplektā iekļautā sarkanā vadu kūļa uzmava vēl brīvajā pozīcijā 6.
 - Jāaizver sekundārā fiksācija un jāuzsprauž piekabes modulis uz 10 pozīciju pieslēgumu korpusa.
 - Elektriskā aprīkojuma komplektos, kas paredzēti Opel Astra G versijai Top Tronic, pieslēgumu korpusa 6. pozīcija jau ir aizņemta. Šādā gadījumā nepieciešams tikai nomainīt jau iemontēto 10 ampēru drošinātāju pret komplektā iekļauto 15 ampēru drošinātāju. Sīkāku informāciju skat. transportlīdzekļa specifiskā aprīkojuma komplekta montāžas instrukcijā.
- No pieslēgumu korpusa uz iziet 2 vadi melnā un brūnā krāsā. Abi šie vadi jāuzsprauž uz komplektā iekļautās signālierīces šādi:

melns vai baltais vads	uz	pieslēguma Nr. 86
brūnais vads	uz	pieslēguma Nr. 85
- Piekabes modulis un signālierīce ar komplektā iekļautajām skrūvēm M5 jānostiprina piemērotā vietā.
- Pārpalikušais sarkanā/zilā vada gals jāizvelk līdz transportlīdzekļa akumulatoram un liekais garums jānogriež. Vada gals apmēram 5 mm posmā jānoizolē.
 - Komplektā iekļautā uzmava jānofiksē vadu kūļa galā un jāuzsprauž uz tās komplektā iekļautais uzmavas korpuss.
 - Komplektā iekļautais pieslēguma vads sarkanā/zilā krāsā jāpievieno akumulatoram un starp abām uzdevām jāiesprauž drošības fiksators.

6. Norādījums

Pie vadu kūļa esošā akustiskā brīdinājuma signālierīce informēs, ja būs pārtraukta sprieguma padeve piekabes moduļim. Šādā gadījumā bremzes nospiešanu vienmēr pavadīs brīdinājuma signāls. Ja tā ir noticis, nekavējoties jādo-
das uz specializētu darbnīcu un jānovērš piekabes moduļa plusa vada defekts.

Visi vadu kūļi jānostiprina ar komplektā iekļautajām kabeļu skavām, jāpiemontē atpakaļ vietā visas noņemtās apšū-
vuma detaļas un citas daļas. Jāpievieno atpakaļ akumulatoram un jāpārbauda visas transportlīdzekļa funkcijas ar
pievienotu piekabi vai atbilstīgā pārbaudes standā.



Haagiseühenduse elektripaigalduskomplekt

Tulede kontrollsüsteemi või tulede seadistuse kontrolliga sõidukite täienduskomplekt

Tellimisnr. WYR049099R

04 90 99R / 19.03.2019

Sisukord:	1 Juhtmeköidis 1-sooneline punane/sinine	1 Kaitse 15 amprit	2 Kruvi M5 x 10	10 Kaabliköidist 100 mm
	1 Haagisemoodul	1 Ühendusjuhe punane	2 Vedrurõngast	
	1 Hoiatussumisti	1 Pistikuhülss	2 Mutrit M5	
	1 Kaitsmehoidik	1 Pistikuhülsi korpus	1 Rõngasaas 6 mm	

Paigaldusjuhend

- Lahutage akult massijuhe!
- Haagisemooduli kümnene ühenduskorpus on juhtmekomplektis juba olemas ning asub vasakul küljel.
 - Kümneses ühenduskorpuses on olemas pistikusild, mis tuleb eemaldada (pole enam vaja).
 - Avage kümnese ühenduskorpuse sekundaarde kinnitus ning asetage kaasasolev juhtmeköidis (punane) vabasse kambrisse 6.
 - Sulgege uuesti sekundaarne kinnitus ja asetage haagisemoodul kümnesele ühenduskorpusele.
 - Opel Astra G varustusvariandis Top Tronic on elektrikomplektides ühenduskorpuse kamber 6 juba hõivatud. Sellisel juhul tuleb vahetada ainult juba monteeritud 10 A kaitse kaasasoleva 15 A kaitsme vastu. Vt selle kohta ka sõidukispetsiifiliste paigalduskomplektide juhendit.
- Ühenduskorpuse juures lähevad välja 2 juhet (must ja pruun). Need juhtmed tuleb ühendada kaasasolevale hoiatussumistile järgmiselt.

Must või valge juhe	ühendusele nr 86
Pruun juhe	ühendusele nr 85
- Kinnitage haagisemoodul ja hoiatussumisti kaasasolevate kruvide M5 abil sobivale kohale.
- Paigaldage allesjäänud punane/sinine juhtmeots sõiduki akule ja eemaldage liigne osa. Isoleerige juhtmekomplekti ots u 5mm ulatuses.
 - Pressige kaasasolev pistikuhülss juhtmekomplekti otsale ja asetage kaasasolev pistikuhülsi korpus peale.
 - Ühendage kaasasolev ühendusjuhe (punane/sinine) akule ja asetage katselüliti mõlema pistikuhülsi vahele.
- Märkus:**

Juhtmekomplektil olev hoiatussumisti annab haagisemooduli volukatkestust akustiliselt teada. Piduri vajutamisel kõlab alati hoiatussignaal. Sellisel juhul pöörduge viivitamatult töökotta ja laske haagisemooduli positiivse juhtme rike kõrvaldada.

Kinnitage kõik juhtmed kaasasolevate kaabliköidiste abil, paigaldage tagasi kõik katted ja eemaldatud osad. Ühendage aku uuesti ning kontrollige kõiki sõidukifunktsioone koos ühendatud haagise või vastava kontrollseadmega.



Elektroinštalácia pre zapojenie ťažného zariadenia

Rozšírená súprava pre vozidlá so systémom check control alebo monitoringom osvetľovacieho systému

Číslo objednávky WYR049099R

04 90 99R / 19.03.2019

Obsah:	1 Káblový zväzok, jednožilový, červený/modrý	1 Poistka, 15 A	2 Skrutky M5 x 10	10 Sťahovacia páska 100 mm
	1 Modul privesu	1 Pripojovací kábel, červený	2 Pružné podložky	
	1 Výstražný bzučiak	1 Konektorová koncovka	2 Matice M5	
	1 Úchytka poistky	1 Plášť konektorovej koncovky	1 Oková koncovka 6 mm	

Návod na montáž

- Odpojte uzemňovací kábel od akumulátora!
- Desaťnásobná spojka modulu privesu je už k dispozícii v súprave káblov a nachádza sa na ľavej strane.
 - V desaťnásobnej spojke sa nachádza spojovací mostík. Odstráňte ho (nebudete ho už potrebovať).
 - Otvorte prídavné istenie desaťnásobnej spojky a vložte konektorovú koncovku z priloženého červeného káblového zväzku do voľnej komory 6.
 - Znovu zaistíte prídavné istenie a pripojte modul privesu do desaťnásobnej spojky
 - V prípade elektroinštalácií pre Opel Astra G vo verzii Top Tronic komora 6 pripájacej skrinky je už obsadená. V takom prípade treba len vymeniť už namontovanú 10 ampérovú poistku za priloženú 15 ampérovú poistku. Viac na túto tému si prečítate v návodoch na montáž elektroinštalácií príslušných pre vozidlá.
- V prípojke prebiehajú 2 káble, čierny a hnedý. Napojte oba tieto káble na pripojený výstražný bzučiak nasledovným spôsobom:

čierny alebo biely kábel	k prípojke č. 86
hnedý kábel	k prípojke č. 85
- Pomocou priložených skrutiek M5 upevnite modul privesu a výstražný bzučiak k príslušnému miestu.
- Zvyšné, červené/modré ukončenie káblového zväzku privedte k batérii vozidla a nadmernú dĺžku prerušte. Zakončenie káblového zväzku zaizolujte na cca 5 mm.
 - Zatlačte pripojenú konektorovú koncovku na konci káblového zväzku a nasadte pripojený plášť konektorovej koncovky.
 - Napojte pripojený pripojovací červený/modrý kábel k batérii a vložte úchytka poistky medzi obidve konektorové koncovky.

6. Pokyn:

Výstražný bzučiak na káblvom zväzku zvukovo upozorňuje na poruchu napájania modulu privesu. Po stlačení brzdy sa v takomto prípade vždy rozozvučí výstražný signál. V takomto prípade nechajte defekt okamžite odstrániť v kvalifikovanom servise a nechajte odstrániť defekt plusového kábla modulu privesu.

Upevnite všetky káblvé zväzky pomocou priložených sťahovacích pásov, znovu zložte všetky kryty a demontované diely. Opäť pripojte batériu a skontrolujte všetky funkcie vozidla s použitím pripojeného privesu alebo príslušného kontrolného zariadenia.

SK

Elektryczny zestaw montażowy do haka holowniczego
Zestaw rozszerzający do pojazdu z systemem check control
lub z monitoringiem układu oświetlenia

Numer zamówienia WYR049099R

04 90 99R / 19.03.2019

Zawartość:	1 Wiązka przewodów 1-żyłowa, czerwona/niebieska	1 Bezpiecznik, 15 A	2 Wkręty M5 x 10	10 Zacisk taśmowy 100mm
	1 Moduł przyczepy	1 Przewód przyłączowy, czerwony	2 Podkładki sprężyste	
	1 Brzęczyk ostrzegawczy	1 Końcówka wtykowa	2 Nakrętki M5	
	1 Uchwyt bezpiecznika	1 Obudowa końcówki wtykowej	1 Końcówka oczkowa 6 mm	

Instrukcja montażu

1. Odłączyć kabel masowy od akumulatora!
2. Złącze przyłączeniowe 10-krotne do modułu przyczepy występuje już w zestawie przewodów i znajduje się po lewej stronie
 - a) W złączu przyłączeniowym 10-krotnym występuje mostek łączeniowy. Należy go usunąć (nie będzie dłużej potrzebny).
 - b) Otworzyć dodatkową blokadę złącza przyłączeniowego 10-krotnego i włożyć końcówkę wtykową z załączonej czerwonej wiązki przewodów do wolnej komory 6.
 - c) Ponownie zamknąć dodatkową blokadę oraz podłączyć moduł przyczepy do złącza przyłączeniowego 10-krotnego.
 - d) W przypadku zestawów elektrycznych dla Opla Astry G w wersji Top Tronic komora 6 skrzynki przyłączeniowej jest już zajęta. W takim przypadku trzeba tylko wymienić już zamontowany bezpiecznik 10-amperowy na załączony bezpiecznik 15-amperowy. Zobacz na ten temat także instrukcję montażu właściwych dla pojazdu zestawów montażowych.
3. W złączu przyłączeniowym przebiegają 2 przewody, czarny i brązowy. Nałożyć oba te przewody na załączony brzęczyk ostrzegawczy w następujący sposób:

przewód czarny lub biały	do przyłącza nr 86
przewód brązowy	do przyłącza nr 85
4. Przy użyciu załączonych wkrętów M5 przymocować moduł przyczepy i brzęczyk ostrzegawczy w odpowiednim miejscu.
5. Pozostałe, czerwone/niebieskie zakończenie zestawu przewodów doprowadzić do akumulatora pojazdu i odciąć nadmierną długość. Zaizolować zakończenie zestawu przewodów, ok. 5 mm.
 - a) Zacisnąć załączoną końcówkę wtykową na zakończeniu zestawu przewodów oraz nasadzić załączoną obudowę końcówki wtykowej.
 - b) Podłączyć załączony przewód przyłączowy czerwony/niebieski do akumulatora i włożyć uchwyt bezpiecznika pomiędzy obie końcówki wtykowe.

6. Wskazówka:

Znajdujący się na zestawie przewodów brzęczyk ostrzegawczy sygnalizuje akustycznie awarię zasilania modułu przyczepy. Po naciśnięciu hamulca zawsze rozlega się wówczas sygnał ostrzegawczy. W takim przypadku należy niezwłocznie udać się do wykwalifikowanego warsztatu oraz zlecić usunięcie defektu dodatniego przewodu modułu przyczepy.

Zamocować wszystkie wiązki przewodów przy użyciu załączonych zacisków taśmowych, ponownie zamontować wszystkie osłony oraz zdemontowane części. Ponownie podłączyć akumulator i skontrolować wszystkie funkcje pojazdu przy użyciu podłączonej przyczepy lub odpowiedniego urządzenia kontrolnego.

